

關心環境
Caring for the Environment



我們的環保政策與工作

在建造工程的各個階段，我們都非常注重環境的保護，致力履行綜合管理系統政策下所訂定的各項承擔，包括：

- 遵守適用的法例及其他規定
- 創建安全、綠化及可持續發展的環境
- 監督承建商的表現，確保他們遵守本署的規定
- 避免環境污染，並致力緩解因工程項目及部門運作而可能對環境構成的影響
- 在可行的情況下，奉行以下原則：資源減省、資源再用和資源循環再造
- 為持續改進表現，定期檢討綜合管理系統的成效及訂立的目標和指標

我們還推行了一套環境管理系統，並已取得ISO14001：2004 認證。我們的環保措施和綠化成果，亦獲得專業團體的認同。

Our Environmental Policy and Activities

We place due emphasis on environmental considerations in all stages of our construction projects, which are achieved through the following commitments in our Integrated Management System (IMS) Policy:

- Complying with applicable legal and other requirements
- Creating a safe, green and sustainable environment
- Monitoring the performance of our contractors to ensure their compliance with our requirements
- Preventing pollution and mitigating potential environmental impacts arising from our projects and operations
- Observing the principles of reduction, reuse and recycling in the consumption of resources wherever practicable
- Achieving continual improvement through regular review of the effectiveness of our IMS as well as the Objectives and Targets

We have also implemented an environmental management system and obtained ISO14001:2004 Certification. Our environmental measures and greening achievements have been well recognised by professional groups.



緩解環境影響的措施

Environmental Mitigation Measures



落馬洲河套地區的發展特色 — 生態區(構想圖)

Landmark of the Lok Ma Chau Loop Development — Ecological Area (Photomontage)

在展開新界東北新發展區項目時，壟原核心地帶一片約37公頃具高生態價值的土地，將劃作「自然生態公園」。該公園將保育和改善具重要生態價值的環境，孕育各種雀鳥羣落，並補償因開發新發展區而損失的濕地。它亦將成為「綠肺」，為新發展區締造優質生活環境。

On implementing the North East New Territories New Development Areas (NDAs) project, about 37 ha of land in the core area of Long Valley generally of high ecological value will be designated as a Nature Park. The Park will conserve and enhance the ecologically important environment, which supports a diverse bird community, as well as compensate for the wetland loss due to the NDAs development. It will become a “green lung” contributing to a quality living environment for the NDAs.

新界東北新發展區 — 自然生態公園 North East New Territories New Development Areas — Nature Park

在落馬洲河套地區南面計劃設立的生態區，將是它的發展特色，亦呼應了「配合周邊地區特色以優化環境及減低對生態環境的影響」的指導原則。除了保存區內生物多樣性及雀鳥飛行路線之外，生態區亦為落馬洲河套地區與四周鄉郊地區之間提供緩衝地帶。

Echoing to the guiding principle of enhancing the environment with respect to local character and minimising impact on the eco-system, the Ecological Area planned to be provided under the Lok Ma Chau Loop (LMC Loop) Development in the south of the site will form its landmark. In addition to preserving the biodiversity of the area and flight path for birds, it also provides a buffer contributing to a transition between the surrounding rural landscape and the LMC Loop.





**啟德發展計劃
Kai Tak Development**

沿運料路灑水用以抑制泥塵
Watering along haul road for dust suppression



**灣仔發展計劃第二期工程
Wan Chai Development Phase II**

使用隔泥幕緩解疏浚工程對水質的影響
Use of silt curtain to mitigate impacts on water quality during dredging works



**灣仔發展計劃第二期工程
Wan Chai Development Phase II**

以圖像優化工地圍欄外觀
Site hoardings with graphics to enhance site aesthetic appearance



**將軍澳臨時建築廢物篩選分類設施
Temporary Construction Waste
Sorting Facilities in Tseung Kwan O**

收集雨水用以灑水抑制泥塵
Collection of rain water for watering for dust suppression

**啟德發展計劃
Kai Tak Development**

妥善覆蓋堆放的泥土以減少塵埃
Stockpile of soil properly covered up for dust control



**九龍及新界東(南)防治山泥傾瀉工程
Landslip Prevention and Mitigation
Works in Mainland East (South)**

回收及過濾泥釘工程的廢水循環再用
Flushing water used for coring of soil nails was collected, desilted and then reused

綠色辦公室

我們積極履行「清新空氣約章」的承諾。在2013年，總部大樓連續第十一年獲頒發室內空氣質素良好級檢定證書，而六個總部以外的辦事處亦同樣獲頒良好級檢定證書。

我們繼續履行「減碳約章」的承諾。於2012年7月至2013年7月期間，總部大樓直接產生的二氧化碳約為40公噸，而通過用水用電間接排放的二氧化碳則約為2 363公噸。

2013年的環保表現

我們每年訂定環保目標和指標，務求在環保表現方面得到持續改善。2013年的工作成效如下：

環保指標

Environmental Targets

減少總用紙量，較2003年少22.5%
Reduce total paper consumption by 22.5% as compared with that in 2003

以環保紙取代普通紙至總用紙量的48%
Substitute 48% of normal plain paper with recycled paper

減少本署大樓的總用電量，較2007年少5%
Reduce total electricity consumption of the CED Building by 5% as compared with that in 2007

美化150幅在「長遠防治山泥傾瀉計劃」下鞏固的斜坡
Landscape 150 upgraded slopes under the Landslip Prevention and Mitigation Programme

種植至少48萬棵樹／灌木
Plant at least 0.48 million trees/shrubs

Green Office

We actively fulfilled our commitment under the “Clean Air Charter”. Up to 2013, the Civil Engineering and Development (CED) Building has been awarded the “Good Class” Indoor Air Quality Certificate consecutively for eleven years. Similarly, six outstation offices were also awarded the “Good Class” Indoor Air Quality Certificates.

We continued to fulfil our obligations under the “Carbon Reduction Charter”. From July 2012 to July 2013, the amount of carbon dioxide generated directly by the CED Building was about 40 tonnes, while the amount emitted indirectly through water and electricity consumption was about 2 363 tonnes.

Environmental Performance 2013

To achieve continuous improvement in our environmental performance, we have set annual environmental objectives and targets. Below is a summary of our achievement in 2013:

成績

Achievement

總用紙量較2003年減少33%
Total paper consumption reduced by 33% when compared with that in 2003

環保紙佔總用紙量的53%
Recycled paper accounted for 53% of total paper consumption

本署大樓的總用電量較2007年減少7%
Electricity consumption of the CED Building reduced by 7% when compared with that in 2007

已美化153幅在「長遠防治山泥傾瀉計劃」下鞏固的斜坡
153 upgraded slopes under the Landslip Prevention and Mitigation Programme have been landscaped

已種植64萬棵樹／灌木
0.64 million trees/shrubs have been planted